



© Flickr.com/Heinrich-Böll-Stiftung

## Interviews op excursie in Duitsland

---

### *Docentenhandleiding*

Een bezoek aan een Duitse stad biedt de ideale gelegenheid om leerlingen dat wat zij bij het vak Duits geleerd hebben in de praktijk te laten brengen. In plaats van gesprekjes in de klas met elkaar te oefenen, kunnen zij in de Duitse stad met *Muttersprachler* het gesprek aangaan. Zij zullen merken dat het voeren van zo'n gesprek heel spannend is, maar tegelijkertijd ervaren zij dat ze in staat zijn in een vreemde taal te communiceren. Het vertrouwen dat zij zo opdoen, kan hen stimuleren vaker in de vreemde taal te spreken.

### **Opdracht**

Er zijn interviewopdrachten bij de volgende twee onderwerpen ontwikkeld:

- Typisch Duits/typisch Nederlands
- Stellingen over de Europese Unie

Voor de interviewopdrachten werken de leerlingen grotendeels in tweetallen. Voordat de excursie plaatsvindt oriënteren zij zich op het gekozen thema en bereiden zij hun vragen in het Duits voor. Tijdens het bezoek aan de Duitse stad voeren de leerlingen twee interviews: één van de twee stelt de vragen, de ander noteert de antwoorden. Bij het volgende interview draaien ze de rollen om. Terug op school werken de leerlingen hun interviews uit. Suggesties hiervoor zijn gedaan op pagina 2.

## Doelen

### Algemeen

Na afloop van deze opdracht kunnen de leerlingen...

- met behulp van een woordenboek vragen in het Duits formuleren.
- een gesprek in het Duits op een beleefde manier beginnen en afsluiten.
- een gesprek in het Duits gaande houden.
- de belangrijkste informatie uit gesproken Duitse teksten begrijpen.

### Interview Typisch Duits/typisch Nederlands

Na afloop van deze opdracht kunnen de leerlingen...

- hun eigen associaties met Duitsland en Nederland verwoorden.

### Interview Stellingen over de Europese Unie

Na afloop van deze opdracht kunnen de leerlingen...

- een eigen standpunt innemen in stellingen over de EU.
- overeenkomsten en/of verschillen verwoorden tussen Nederlanders en Duitsers wat betreft de stellingen over de EU
- overeenkomsten en/of verschillen verwoorden tussen jongeren en ouderen wat betreft de stellingen over de EU

## Duur

### Interview Typisch Duits/typisch Nederlands

|              |                |
|--------------|----------------|
| Vorbereitung | 1 lesuur       |
| Interviews   | ca. 60 minuten |

### Interview Stellingen over de Europese Unie

|              |                      |
|--------------|----------------------|
| Vorbereitung | 1½ lesuur + huiswerk |
| Interviews   | ca. 60 minuten       |

## Praktische informatie

- Beide interviews zijn in principe in iedere Duitse stad uit te voeren. Wel kan het zijn dat inwoners van steden dichterbij de Nederlandse grens uitgebreider antwoord kunnen geven op vragen over associaties met Nederland.
- De stellingen uit het interview over de Europese Unie komen van ProDemos. Extra stellingen of aanvullend lesmateriaal vindt u op hun [website](#).

## Didactische overwegingen

- De interviewopdrachten sluiten aan bij het vak Duits. De resultaten kunnen echter ook bij de vakken aardrijkskunde, staatsinrichting of maatschappijleer worden gebruikt.
- De opdracht 'interview Typisch Duits/typisch Nederlands' is geschikt voor alle leerlingen vanaf niveau vmbo-t die ongeveer 2 jaar onderwijs in het vak Duits hebben gehad. De opdracht 'Stellingen over de Europese Unie' is geschikt voor de bovenbouw h/v.
- Tijdens de voorbereiding is het raadzaam nog eens met de leerlingen door te nemen hoe zij op een beleefde manier een gesprek in het Duits voeren.
- Wanneer u twijfelt of leerlingen het interview wel echt voeren (en niet de antwoorden verzinnen) kunt u de opdracht meegeven:
  - van afstand een foto van het interview te maken (mits met toestemming van de geïnterviewde).
  - de geïnterviewde een korte bevestiging te laten schrijven.
- Bij de opdracht 'Stellingen over de Europese Unie' verzamelt u als docent de meningen over de stellingen die leerlingen en hun ouders hebben gegeven. U kunt de leerlingen dan een overzicht tonen en samen vraag c (Wat zijn de belangrijkste verschillen binnen de klas? En wat tussen jouw generatie en die van je ouders?) beantwoorden.

## Mogelijke verwerkingsopdrachten

- Verslag of krantenartikel
- De leerlingen hebben met hun interviews veel informatie verzameld. Op school kunnen zij de antwoorden netjes uitwerken in een verslag of als een krantenartikel.
- Presentatie
- De antwoorden die de leerlingen gekregen hebben, kunnen zij met hun klasgenoten delen door middel van een presentatie in het Duits.
- Poster (Typisch Duits/typisch Nederlands)
- In een (digitale) poster kunnen de leerlingen de associaties met Duitsland en Nederland van henzelf en de geïnterviewden visualiseren.
- Verslag of groepsdiscussie (Europese Unie)
- De verzamelde antwoorden op de stellingen over de EU uit het interview kunnen als uitgangspunt voor een groepsdiscussie of verslag dienen, waarbij ingegaan kan worden op de vragen: *Zijn er duidelijke verschillen tussen Nederlanders en Duitsers te merken?* en *Is er een verschil tussen de meningen van de jongere en de oudere generatie?* De antwoorden kunnen bij het vak Duits worden verzameld en de discussie kan (in het Duits) bij Duits worden gevoerd of in het Nederlands bij de vakken aardrijkskunde, staatsinrichting of maatschappijleer.